

历史倒影中的 塔吉克民族 (一)

【塔】埃莫马利·拉赫蒙 / 著



人民出版社



历史倒影中的 塔吉克民族

(一) 从雅利安人到萨曼王朝

【塔】埃莫马利·拉赫蒙 / 著

李英男 刘 铮 / 译 穆志龙 / 校



人 民 出 版 社

编辑统筹:张振明

责任编辑:李源正

封面设计:肖 辉 王欢欢

责任校对:张 彦

图书在版编目(CIP)数据

历史倒影中的塔吉克民族·(一),从雅利安人到萨曼王朝/(塔)埃莫马利·拉赫蒙 著;李英男,刘铮 译. —北京:人民出版社,2019.4
ISBN 978-7-01-020652-3

I. ①历… II. ①埃… ②李… ③刘… III. ①塔吉克族-民族历史
IV. ①K284.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2019)第 061227 号

历史倒影中的塔吉克民族

LISHI DAOYING ZHONG DE TAJIKE MINZU

(一)从雅利安人到萨曼王朝

[塔]埃莫马利·拉赫蒙 著

李英男 刘 铮 译

人民出版社 出版发行

(100706 北京市东城区隆福寺街 99 号)

北京新华印刷有限公司印刷 新华书店经销

2019 年 4 月第 1 版 2019 年 4 月北京第 1 次印刷

开本:710 毫米×1000 毫米 1/16 印张:12.75

字数:136 千字

ISBN 978-7-01-020652-3 定价:50.00 元

邮购地址 100706 北京市东城区隆福寺街 99 号

人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539

版权所有·侵权必究

凡购买本社图书,如有印制质量问题,我社负责调换。

服务电话:(010)65250042



历史倒影中的
塔吉克民族
(一)



序 言

敬爱的读者：

你们正要打开的书介绍了塔吉克人民的国家历史和文化发展史。这本书是第一次用汉语发表，这是中国和塔吉克斯坦建交以来蓬勃发展的双边关系中的一件大事。

当代人目睹了 1991 年 9 月 9 日塔吉克斯坦共和国作为一个独立国家在世界政治版图上的出现。其实，塔吉克是中亚最古老的民族之一，其精神文化遗产已有几千年的悠久历史，塔吉克国家如同参天大树，植根于遥远的历史年代。中塔关系始于古代，当时已涵盖了宗教、科学、艺术等各个精神领域的交流。伟大的丝绸之路又进一步大大推动了两国间的商贸关系，促使我们两国的民族文化相呼应，在交流中不断丰富自己的内涵。曾经统治塔吉克的两个古代国家粟特和巴克特里亚的萨曼王朝经常派遣使节来华，以加强政治、经济、商贸和文化关系。

今天，山水相连的塔吉克斯坦共和国和中华人民共和国正着手建立面向 21 世纪的睦邻友好关系。我国人民把中国视作可靠的朋友和重要的伙伴。中国的现代化和国家繁荣是符合我国利益的。2007 年 1 月在北京签订的《塔中睦邻友好合作条约》为两国长期合作开辟了新的前景。我们两国以丰富的历史经验为鉴，共同应对今日的挑战和威胁，携手加强两国人民的友谊，为共同解决长远的民族任务而创造条件。

在这种背景下,我希望广大中国读者通过接触塔吉克人民的历史,不仅能更好地了解塔吉克斯坦这一西部邻国,而且要立志对塔中关系的美好未来做出自己的贡献。

敬爱的读者,祝愿你们身体健康,心想事成。

塔吉克斯坦共和国总统 埃莫马利·拉赫蒙



前言

我们来自哪里,应该向何处寻根? 谁是我们的祖先,他们的故土和家乡的情况如何?

塔吉克民族文化史和国家的起源属于哪个时期? 我国民族对雅利安人共同文明的产生和发展做出了什么贡献? 我们的语言、习俗和历史文化遗产是属于原创,还是引进自他国?

今日,当我国人民已获得独立和自我意识,这些问题和数十个其他问题被赋予新的特殊含义。每一个思想活跃、真心爱国的塔吉克人,都在对这些问题进行思考,把祖国历史纳入自己的精神世界。

我国人民会永远缅怀巴巴疆·加富罗夫院士,他所撰写的《塔吉克人》专著已成为我国民族的名片,为我国人民提升民族自觉性、强化历史思维做出了巨大贡献。加富罗夫作为伟大学者将自己的学术眼光投向历史长河,长期以来一点一滴地搜集塔吉克民族精神文化遗产,努力恢复历史真相,并予以系统阐述,向全世界证明,塔吉克人是摩瓦鲁纳赫和呼罗珊地区最古老的先民。

《塔吉克人》一书,犹如熊熊燃烧的火炬照亮了鲜为人知的塔吉克民族的历史发展阶段,大大地推动了塔吉克民族的自我意识,鼓舞了人们的爱国精神。那些时代,官方宣传竭力树立虚

假的“国际主义”思想，并用强硬手段阻挡民族自我意识的任何体现。而身为加盟共和国主要领导人的巴巴疆·加富罗夫却敢于发表这本书，把本民族历史之路和历史命运确立为研究和思考对象，应该说这是真正的英勇之举。

我们回顾历史不是为了欣赏过去，而是为了唤起祖先的创造精神，纪念在我国历史上不断探索新的道路的先辈和他们的辉煌业绩。经常回忆本国人民的英雄历史，珍惜先辈的文化遗产，缅怀本民族的伟大儿女，这毫无疑问是民族自我意识的主要源泉之一。民族自我意识和国家独立好比是一所学校，有诸多主客观因素，还有一位严师，其名字就是历史。历史以直观的方式给我们上课，不仅展示过去的场景，也帮助我们理解今天、把握明天。历史又像一位公正的法官给我们指出塔吉克国家史上的功绩和错误。

我在各种场合多次强调，将萨曼王朝视作塔吉克国家始祖的观点是错误的。早在萨曼王朝出现之前，塔吉克族已先后建立了若干国家，被公认是在中亚创立文明史的最古老的民族。

塔吉克人建国远在几千年前。对此，许多古老的神话传说均有描述。原始社会时期，文化已开始萌芽，产生了丰富多彩的传说故事，记载了俾什达迪王朝的盛况。古希腊、犹太国、古埃及和古巴比伦的早期历史主要靠神话与传说得以再现，所以我们也完全可以肯定，俾什达迪王朝时期是塔吉克族及其他伊朗语民族的国家起源。

下一个伟大王朝，即凯扬王朝已走出神话范畴、进入历史层面，其中值得纪念的是古什托斯普执政时期和先知琐罗亚斯德的诞生。现在，全世界学界都肯定琐罗亚斯德学说和圣书《阿

《维斯陀》的伟大意义,因为有了琐罗亚斯德和《阿维斯陀》,强大的凯扬王朝及其“千城之国”巴克特里亚在历史上永放光芒。塔吉克民族是凯扬王朝的传人,我们怎么能够忘记自己的祖先?正是凯扬王朝时期建立了巴克特里亚和粟特两个古国,开辟了商道,建造了商城。

贵霜王朝也为古代塔吉克写出了辉煌的篇章,但至今对这一时期的研究实属不多。

因序言篇幅有限,不能一一介绍塔吉克历史上历代王朝的兴衰。我只想提到,阿拉伯人入侵后,在摩瓦鲁纳赫和呼罗珊地区先后建立的塔希里德和萨法里德两个强国完全可以与后期萨曼王朝相比。然而,只有萨曼王朝在整整一个世纪之内保障了国家集权,促进了国家的发展昌盛和文化繁荣,恢复了民族文化及民族价值,是塔吉克国家得以确立、民族走向统一的重要因素。正是萨曼王朝为富有创造力的塔吉克人民再次提供了文化传播的条件。萨曼时期是塔吉克民族最终形成、塔吉克国家达到鼎盛的时期。

我国即将庆祝萨曼王朝建国 1100 周年,自然需要深入思考,进一步认识我国人民所走过的历史道路。我本人一直关注塔吉克国家的形成和发展问题,因此下决心再次翻阅民族史册,用今日之镜反照古代,再现祖辈强化国家政权、勇敢保卫独立的斗争。我清楚地知道,进入历史深层、打开神秘的历史宝藏是极为不易的。我要祈求我国儿女的伟大精神,祈求永垂不朽的伊斯玛仪乐·索莫尼来保佑,也期望我们自幼所敬重的智慧老人为我祝福。

我想真诚告诉读者:撰写本书,没有详细分析我国民族历史的奢望,只是想在萨曼王朝建国 1100 周年之际,与读者分享一

些想法。作者的着眼点在于进一步巩固发展民族自我意识和新兴塔吉克国家的独立。最后,我还想表达一个祝愿:

“但愿主保佑塔吉克人和其他民族避免最沉痛的悲剧——那就是失去祖国、沦为亡国奴”。

前 言	1
第一章 历史的教训与独立的考验	1
第二章 伟大的丝绸之路——连接过去、现在与未来的桥梁	13
第三章 永恒的巴克特里亚精神和生气勃勃的瓦赫什河	23
第四章 祖先第一部百科全书	38
第五章 琐罗亚斯德的故乡和先知的降临	60
第六章 “男子汉”的翅膀,坚不可摧的国家支柱	81
第七章 巴克特里亚和粟特——第一个塔吉克王国的摇篮	100
第八章 嘉穆舍德的王座以及三段历史时期的解密	145
后 记	157
附 录 历史长河中的塔吉克人	158
塔吉克民族的今昔	172
塔吉克人的黄金时代	185

第一章 历史的教训与独立的考验

历史名副其实地被称为人类的记忆。那些对于民族的命运、历史及祖先的传统没有清晰认识的人,那些没有能力给予祖国优秀儿女以正确评价的人,很难成为真正的公民,也不可能拥有完整的人格。一个忘了根的人,是没有历史记忆的,他没有为本民族的英雄历史和灿烂文化而感到骄傲的能力。这样的人,最终将会变为一种毫无责任感、自私自利、奴性十足、奴颜婢膝于一切外来物种的类生物。这样的悲剧不可避免地将以自我否定、自卑自弃以及丧失自我面目而收场。

如果我们能够系统地了解我们民族跌宕起伏的发展历程,并且有能力从祖辈的失误中吸取教训,那么当年强加于塔吉克民族的血雨腥风的内战完全有可能不致发展成如此大规模的悲剧。我们需要了解历史,不仅仅为了懂得过去,历史像指南针一样,可以帮助一个民族确定未来的道路,看清在国家发展过程中所必然出现的一些新的进程及潮流。

我想再次重申,我在此并不想尝试全面展示浩瀚的历史事实,也不想以学者自居去著书立说。是公民的责任促使我拿起笔来,阐述对塔吉克民族与国家古代史和现代史的看法。毋庸置疑,对本民族光辉业绩与英雄历史的认识,对祖先的精神与文化遗产的保护与发扬,是民族自觉性的主要源泉。

历史经验告诉我们,任何国家和民族,如果不融入全人类的

共同文明中,就不可能千年如一日地保护和发展自己的文化。在数千年的历史进程中,塔吉克民族在不止一次地英勇抵抗外来侵略者的同时,也能够将外来文化与本民族的不朽文化成果融为一体,使民族发展提升到全新的高度。塔吉克民族的伟大之处正在于此。

在思考塔吉克民族历史命运的同时,我不由得联想到另外两个古老民族——亚美尼亚族和犹太族的命运。

塔吉克民族的伟大之处还在于,无论在任何统治和压迫下,塔吉克族都成功地捍卫了本族语言与文化的主导地位,有力削弱了外来的残酷打击和宗教狂热分子的偏见。假如没有哈尼夫学派及其奠基人伊玛姆·阿扎玛的灵感之言的阻挡,没有苏菲主义的神圣阐述与睿智,假如阿拉伯人的宗教没有裹上阿扎玛文化的外衣,那么伊斯兰圣战的熊熊战火很可能会不断蔓延,直到俄罗斯和中国的边疆。

在我国漫长的历史中,外来侵略者的文化影响一次又一次地占据统治地位,引发对外来事物的崇拜,使民族的价值、祖先的传统、父辈的功勋一度被遗忘,民族发展似乎走投无路。然而,历史经验证明,经过数十年乃至数百年的过程之后,历史的正义与真理每每会最终胜利。塔吉克民族自我否定、崇洋媚外的思潮总是发生在塔吉克民族将自己的历史命运与强大的帝国(如亚历山大帝国、阿拉伯帝国、蒙古帝国、帖木儿帝国等)连在一起的时候。但是,不论这一思潮来势有多么凶猛,不论民族传统受到多大的排挤,最终都会遇到民族爱国主义力量的奋起抵抗。一页页的塔吉克民族历史记载了数以百计的民族起义,每次起义都以捍卫民族价值、摆脱外来统治为崇高目标。

及至今天,当我们已经拥有了独立与自主、正致力于巩固国

家主权的时候,仍旧出现了披着别样外衣的崇洋媚外倾向。塔吉克民族的历史功绩与文化价值被视为其他民族与国家的成果,这样的情况比比皆是。甚至一些名声卓著的学术界人士也受到这一思潮的影响,在纪念萨曼王朝建国 1100 周年的各种会议和论坛上的发言中,将塔吉克历史上这一民族意识高涨、文化发展硕果累累、民族国家鼎盛时期说成是塔吉克民族与其他一些周边民族的共同成果。

这些没有任何学术基础的言论,一方面会误导我们的青年人和未来的几代人;另一方面,也在帮助对我们怀有敌意的一些人。

诚然,我们周边的民族与同语民族具有丰富的历史、伟大的文化成果和历史建树,受到我们的尊重。但是,这并不意味着我们要抹杀塔吉克民族的文明、国家历史以及本民族的灿烂文化。对于邻国的历史与文化、我们共同的文明以及历史上的政治版图不应当作片面解释,以便迎合现实生活中维护主权、建设国家等各种进程的需要。然而,遗憾的是,在苏联解体,波罗的海、外高加索以及中亚等地区陆续成立独立国家之后,历史常常遭到不健康的修正。正如塔吉克著名学者阿克巴尔·图尔松佐德一针见血地指出:“历史被粉饰、杜撰,甚至被盗用”^①。

每当涉及塔吉克民族的历史遗产、文化成果、民族起源以及塔吉克语言的根源等问题时,经常会碰到一些粗暴的歪曲和极不公正的说法。阿克巴尔·图尔松佐德还说过:“寻求历史真理的工作变成了国际市场,这个市场上不仅有买方和卖方,而且

^① Турсунзод А. Аввал худро бояд шинохт // Ҷавонони Тоҷикистон. 1999, №5, 29 январ.

还有中间人。”

而我们,由于没有国际中间人,所以我们的“历史商品”经常成为抢劫的对象。我们的历史遗产问题是宏观科学的一部分。东伊朗人(即塔吉克人)和西伊朗人(波斯人,即当今伊朗人)对统一的伊斯兰文化形成与发展所作出的贡献问题应该得到公正合理的评价。

在纪念萨曼王朝建国 1100 周年之际,这个学术问题的意义变得更为突出。这个问题不仅涉及如何正确评价个别民族,首先是塔吉克民族,对雅利安人的物质和精神文化遗产的贡献,也涉及更加宏观的层面。遗憾的是,不少伊朗及其他国家的历史学家将伊斯兰教传入前的瓦洛鲁德和呼罗珊地区描绘为大伊朗境内的落后省份,并将这些地区在伊斯兰教传入之后的文化发展归因于西伊朗的影响。在他们看来,我们地区文明的种子是由现在伊朗境内的古代居民播撒的。需要指出的是,这种错误的观点并非新民族主义分子的臆想。B.B.巴尔托尔德早就说过:“将西伊朗(波斯)文化与东伊朗(瓦洛鲁德和呼罗珊)文化对立起来,成为 19 世纪欧洲东方学的一种官方的方法论。这种观点当时广为流传,其原因是历史资料的缺乏,而不是学术上的近视或者意识形态的压力”^①。

当今,邻近国家尤其是突厥语国家的进步知识分子看到国家独立、民族意识高涨而备受鼓舞,经常将眼光投向本民族的文明和历史进程。当然,这种趋势本身是应该受到尊重的,然而,我们必须指出,在这种情况下也经常会出现歪曲历史、扩大本民

① Турсунзод А. Аввал худро бояд шинохт // Чавонони Тоҷикстон. 1999, №5, 29 январ.



萨曼王朝时期的陶制器皿

族成果的倾向。

我们没有任何民族主义、沙文主义、大国主义的倾向,对同语兄弟民族和邻国的民族价值、历史遗产与文化成果绝不会以贪婪的眼光去看待,也绝不会给予任何歪曲的评价。我们希望每一个民族的历史贡献都能得到肯定,历史的公正才是我们追求的目标。

我们只是希望更加深入地研究自己民族与国家的历史,使自己的独立民族国家摆脱停滞不前的状况,砸碎盲目模仿外来文化的枷锁。我们要团结在伟大祖辈的旗帜下,巩固与捍卫国家独立、领土完整和民族统一,建设名副其实的法治、民主、世俗国家。

独立的塔吉克斯坦承认和尊重国际法,坚持不干涉别国内